

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949

SEANCE DU 16 MARS 1949

Rapport de la Commission des Finances et du Budget chargée d'examiner le projet de loi portant accroissement des moyens d'action de l'Institut National de Crédit Agricole.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949

VERGADERING VAN 16 MAART 1949

Verslag van de Commissie van Financiën en van Begroting belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende vermeerdering van de actie-middelen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président ; ALLEWAERT, DE BRUYNE (V.), DE CLERCQ, DE SMET (P.), DELMOTTE, le baron de DORLODOT, DOUTREPONT, HARMEGNIES, MULLIE, SCHOT, TAILLARD, VAN LAEYS, van ZEELAND, VOS et BOUILLY, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis la libération, le besoin se fait sentir d'augmenter les moyens d'action de l'Institut National de Crédit Agricole.

Déjà en janvier 1946, le Gouvernement fut amené à prendre un arrêté-loi tendant à porter, par une souscription complémentaire de l'Etat, le fonds de premier établissement à cent millions de francs et le montant de la garantie de bonne fin de l'Etat à trois cents millions de francs.

En février 1947, de nouveau par arrêté-loi, le fonds de premier établissement fut élevé de cinquante millions de francs et porté à cent cinquante millions de francs, tandis que la garantie de l'Etat était élevée à six cents millions.

Voir :

Doc. de la Chambre des Représentants :

641 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

113 (Session de 1948-1949) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 16 février 1949.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Sedert de bevrijding is er behoefte aan verhoging van de actiemiddelen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Reeds in Januari 1946 werd de Regering er toe geleid een besluitwet te nemen die tot doel had, door middel van een aanvullende inschrijving van de Staat, het fonds tot eerste oprichting op 100 miljoen frank en het bedrag van de staatswaarborg tot goede afloop op 300 miljoen frank te brengen.

In Februari 1947, opnieuw bij besluitwet, werd het fonds tot eerste oprichting met 50 miljoen frank verhoogd en op 150 miljoen frank gebracht, terwijl de staatswaarborg op 600 miljoen opgevoerd werd.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

641 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

113 (Zitting 1948-1949) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

8 en 16 Februari 1949.

La nécessité d'augmenter le crédit agricole se faisait tellement sentir, que l'initiative parlementaire suggéra d'accroître, dans des conditions plus importantes que celles prévues, et le fonds de premier établissement et la garantie de l'Etat.

L'honorable ministre, sans doute parce qu'il devait faire face à des obligations qu'il jugea plus urgentes, s'opposa à l'amendement que le Sénat rejeta.

Aujourd'hui, le gouvernement est convaincu de l'insuffisance des moyens d'action mis à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole.

Dans les deux Chambres, des parlementaires avertis des questions agricoles, n'ont pas cessé de réclamer une solution à ce problème : celle qui vous est proposée.

Les fermes ont besoin d'être restaurées et d'aucunes reconstruites; le cheptel amélioré; le matériel renouvelé, adapté aux besoins actuels; les exploitations agricoles modernisées de manière à les rendre rentables.

L'Institut National peut et doit jouer un rôle quant à la régularisation des taux d'intérêt en matière de crédit agricole, lesquels peuvent, dans une certaine mesure, conditionner la rentabilité désirée des exploitations.

Les ministres de l'Agriculture et des Finances, signataires de l'exposé des motifs, se plaisent à reconnaître, ce qui n'est pas contestable, que « les capitaux avancés par l'Etat à l'Institut National de Crédit Agricole à des conditions plus favorables que celles auxquelles cet organisme peut emprunter lui-même, doivent lui permettre d'établir le taux d'intérêt de crédits qu'il consent, à un niveau compatible avec le but poursuivi ».

On peut se demander, toutefois, si l'Institut National de Crédit Agricole est en mesure de faire face à la tâche qu'on veut lui confier.

Le Gouvernement répond par l'affirmative en rendant hommage, dans l'exposé des motifs, à l'action et à la gestion de l'institution parétatique et en émettant cette considération que les crédits ainsi consentis revêtent un grand caractère de sécurité.

En résumé, le présent projet vient à son heure.

La Chambre des Représentants l'a admis par 142 voix et 14 abstentions. Son vote par le Sénat sera accueilli très favorablement par le monde agricole.

De noodzakelijkheid het landbouwkrediet op te voeren bleek zo dringend te zijn, dat het parlementair initiatief in overweging gaf, in aanzienlijker mate als voorzien, én het fonds tot eerste oprichting én de waarborg van de Staat te vermeerderen.

Wellicht omdat hij moest voorzien in verplichtingen die hij van dringender aard oordeelde te zijn, verzette de geachte Minister zich tegen het amendement, dat door de Senaat afgewezen werd.

Thans is de Regering overtuigd van de ontoereikendheid van de ter beschikking van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet gestelde actiemiddelen.

In de beide Kamers hebben met de landbouwkwesties vertrouwde parlementsleden niet opgehouden een oplossing van dit vraagstuk te eisen : de oplossing die U wordt voorgesteld.

De boerderijen dienen hersteld en, sommige, heropgebouwd te worden; de veestapel vraagt verbetering; het materieel moet hernieuwd, aan de tegenwoordige behoeften aangepast worden; de landbouwbedrijven derwijze gemoderniseerd dat zij rendabel worden.

Het Nationaal Instituut kan en moet een rol vervullen wat betreft de regulering van de rentevoeten ter zake van landbouwkrediet, die in een zekere mate voor de verlangde rendabiliteit van de bedrijven bepalend kunnen zijn.

De ministers van Landbouw en van Financiën, die de memorie van toelichting met hun handtekening bekleed hebben, willen wel toegeven, hetgeen niet kan betwist worden, dat « de kapitalen door de Staat aan het Instituut voorgeschoten, onder gunstiger voorwaarden dan die waarop bedoeld organisme zelf kan ontfangen, moeten hetzelfde toelaten de rentevoet van de door hem toegestane kredieten vast te stellen op een peil in verband met het nagestreefde doel ».

Men kan zich evenwel afvragen of het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij machte is om het hoofd te bieden aan de taak die men het wil opdragen.

De Regering antwoordt bevestigend onder vorm van een hulde, in de memorie van toelichting aan de actie en aan het beheer van de parastatale instelling en uit de overweging dat de aldus verleende kredieten zeer veilig belegd zijn.

Kortom, dit ontwerp komt te gepasten tijde.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het met 142 stemmen aangenomen; 14 leden onthielden zich. De landbouwerswereld zal de goedkeuring door de Senaat zeer gunstig onthalen.

Un membre voudrait voir l'Institut National de Crédit Agricole accorder avec plus de facilité et plus abondamment, des prêts aux cultivateurs.

Plusieurs autres membres s'intéressent à l'attribution des crédits provenant du Plan Marshall à l'Institut National de Crédit Agricole, en vue du rééquipement agricole, qu'il ne faut pas confondre avec les prêts à effectuer aux agriculteurs, par l'intermédiaire de la même institution parastatale.

La Commission unanime émet le vœu tendant à voir le Gouvernement coordonner et orienter le fonctionnement des institutions de crédit aux agriculteurs, c'est-à-dire les Comptoirs Agricoles, l'Institut National de Crédit Agricole et la Petite Propriété Terrienne.

Le projet a été adopté à l'unanimité, moins une abstention. Le rapport l'a été à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. BOUILLY.

Le Président,

Cyr. VAN OVERBERGH.

Een lid zou het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet gemakkelijker en in ruimer mate leningen aan de landbouwers willen zien toekennen.

De belangstelling van verscheidene andere leden gaat naar de toekenning van kredieten van het Marshall-plan aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, met het oog op de wederuitrusting van de landbouwbedrijven, die niet moet verward worden met de aan de landbouwers toe te kennen leningen door bemiddeling van dezelfde parastatale instelling.

De eensgezinde Commissie drukt een wens uit die er toe strekt de Regering de werking van de instellingen voor kredietverlening aan landbouwers, d.w.z. de Landbouwkantoren, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en de Kleine Landeigendom te zien ordenen en richten.

Het ontwerp werd eensgezind, op één onthouding na, aangenomen. Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. BOUILLY.

De Voorzitter,

Cyr. VAN OVERBERGH.